



КГУ

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования

«КАЗАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ЭНЕРГЕТИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»
(ФГБОУ ВО «КГУ»)

«УТВЕРЖДАЮ»

Директор института Цифровых технологий и экономики
_____ Торкунова Ю.В.

_____ 202__ г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Б1.Б «ДЕЛОВОЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК» (немецкий)

Направление подготовки 38.03.02 Менеджмент

Направленность 38.03.02 Менеджмент

Квалификация

бакалавр

г. Казань, 2021

Рабочая программа дисциплины разработана в соответствии с ФГОС ВО по направлению подготовки 38.03.02 Менеджмент (уровень бакалавриата) (приказ Минобрнауки России от 08.06.2017 г. № 512)

Программу разработал(и):

Ст. преп-ль _____ Мамина Л.В.

Рабочая программа рассмотрена и одобрена на заседании кафедры Иностранные языки, протокол № ____ от _____

Программа рассмотрена и одобрена на заседании выпускающей кафедры Менеджмент, протокол № _____ от _____

Зав. кафедрой _____ Махиянова А.В.

Программа одобрена на заседании методического совета института Цифровых технологий и экономики, протокол № ____ от _____

Зам. директора института Цифровых технологий и экономики _____ / Косулин В.В. _____ /

Программа принята решением Ученого совета института Цифровых технологий и экономики протокол № ____ от _____

Согласовано:

Руководитель ОПОП _____ / _____ /

1. Цель, задачи и планируемые результаты обучения по дисциплине

формирование у студентов иноязычной коммуникативной компетенции, а именно: лингвистической, социолингвистической, социокультурной, дискурсивной, а также формирование компетенций, необходимых для использования немецкого языка в учебной, научной и профессиональной деятельности.

- формировать у студентов способность и готовность к речевой коммуникации (усвоение умений и навыков опосредованного письменного (чтение, письмо) и непосредственного устного (говорение, аудирование) иноязычного общения;

- знакомить с определенными когнитивными приемами, позволяющими осуществлять познавательную коммуникативную деятельность и развивающими способности к социальному взаимодействию;

- развивать личностные потребности и интересы, общий интеллектуальный потенциал студентов в процессе знакомства с немецким языком, культурой и менталитетом стран изучаемого языка; формировать уважительное отношение к духовным и материальным ценностям других стран и народов.

- усвоить лексический минимум в объеме 1500 единиц бытового, терминологического, общенаучного и официального характера;

- использовать и опознавать различные грамматические структуры в письменных и устных текстах общекультурного и профессионально-технического характера;

- приобрести навыки чтения и перевода оригинальных текстов средней трудности с минимальным использованием словаря;

- научиться грамотно строить высказывание на немецком языке, вести беседы на темы, связанные со специальностью, на общекультурные, бытовые темы;

- приобрести навыки создания таких речевых произведений, как аннотация, реферат, тезисы, сообщения, биографии.

Компетенции, формируемые у обучающихся, запланированные результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с индикаторами достижения компетенций:

Код и наименование компетенции	Код и наименование индикатора достижения компетенции	Запланированные результаты обучения по дисциплине (знать, уметь, владеть)
Компетенции (УК)		
<p>УК-4.2</p>	<p>Способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия</p> <p>Демонстрирует умение вести обмен деловой информацией в устной и письменной формах не менее чем на одном иностранном языке</p>	<p>Знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> - правила чтения немецких слов и исключений из них, а также особенности интонационного оформления высказываний разного типа ; - не менее 1500 лексических единиц, относящихся к общему языку, интернациональной лексике и терминологии различных областей специальности студента; - грамматические правила и модели, позволяющие понимать достаточно сложные тексты и правильно, грамотно строить собственную речь в разнообразных видовременных формах и в различной модальности; - нормы и представления, принятые в иной культуре, их сходства и различия в сравнении с родной языковой культурой <p>Уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> - применять полученные теоретические знания по фонетике, словообразованию, грамматике на практике - самостоятельно читать оригинальную литературу средней степени сложности по специальности и быстро извлекать из нее необходимую информацию - читать и переводить тексты общего и профессионального иноязычного характера с извлечением общей и специальной информации - вести научную беседу с использованием профессиональной терминологии и выражений речевого этикета - составлять аннотации и рефераты на немецком языке <p>Владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> - системой сведений об изучаемом языке по его уровням: фонетика, лексика, состав слова и словообразование, морфология, синтаксис простого и сложного предложения; - навыками изучения текстов литературного, информативного и общенаучного характера; - приемами и методами перевода текста по специальности; - навыками составления различных видов письменных текстов, принципами реферирования, аннотирования и составления тезисов - навыками вести беседы на немецком языке на общекультурные и общенаучные темы - навыками определять компоненты ситуации, или речевые условия, которые диктуют говорящему выбор слов и грамматических средств - навыками сопоставлять языковые реалии родного языка и немецкого языка с целью грамотно переводить устные и письменные тексты с одного языка на другой.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП

Дисциплина «Деловой иностранный язык» (немецкий) относится к обязательной части учебного плана по направлению подготовки 38.03.02 Менеджмент.

Код компетенции	Предшествующие дисциплины (модули), практики, НИР, др.	Последующие дисциплины (модули), практики, НИР, др.
УК-4.2		Способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия

Для освоения дисциплины обучающийся должен:

знать:

- изученные лексические единицы (слова, словосочетания, реплики-клише речевого этикета), в том числе многозначные, в пределах тематики основной школы;

- существующие в немецком языке нормы лексической сочетаемости;

- орфографию и синтаксис немецкого языка;

- грамматические структуры изучаемого языка;

- различие между явлениями синонимии и антонимии;

уметь:

- образовывать родственные слова с использованием основных способов словообразования (аффиксации, конверсии) в пределах тематики основной школы в соответствии с решаемой коммуникативной задачей;

- вести комбинированный диалог в стандартных ситуациях неофициального общения, соблюдая нормы речевого этикета, принятые в стране изучаемого языка;

- рассказывать о себе, своей семье, друзьях, своей учебе, своих интересах, планах на будущее; о своем городе/селе, о своей стране и странах изучаемого языка с опорой на зрительную наглядность и/или вербальные опоры (ключевые слова, план, вопросы);

- описывать события с опорой на зрительную наглядность и/или вербальные опоры (ключевые слова, план, вопросы);

- давать краткую характеристику реальных людей и литературных персонажей;

- передавать основное содержание прочитанного текста с опорой или без опоры на текст/ ключевые слова/ план/вопросы;

- делать сообщение на заданную тему на основе прочитанного;

- комментировать факты из прочитанного/прослушанного текста, аргументировать своё отношение к прочитанному/прослушанному;

- кратко высказываться без предварительной подготовки на заданную тему в соответствии с предложенной ситуацией общения;

- кратко излагать результаты выполненной проектной работы;

- читать и понимать основное содержание несложных аутентичных текстов, содержащих некоторое количество неизученных языковых явлений;

- воспринимать на слух и понимать основное содержание несложных аутентичных текстов, содержащих некоторое количество неизученных языковых явлений;

- выделять основную мысль в воспринимаемом на слух тексте;

- заполнять анкеты и формуляры в соответствии с нормами, принятыми в стране изучаемого языка;

- писать личное письмо в ответ на письмо с употреблением формул речевого этикета, принятых в стране изучаемого языка;

- делать краткие выписки из текста с целью их использования в собственных устных высказываниях;

- составлять план/ тезисы устного или письменного сообщения;

владеть навыками:

различения на слух и произнесения без фонематических ошибок всех звуков немецкого языка, ведущих к сбою коммуникации; оперирования в процессе устного и письменного общения основными синтаксическими конструкциями и морфологическими формами немецкого языка в соответствии с коммуникативной задачей в коммуникативно-значимом контексте.

3. Структура и содержание дисциплины

3.1. Структура дисциплины

Общая трудоемкость дисциплины составляет **3 зачетных единиц (ЗЕ)**, всего 108 часов, из которых 55 часов составляет контактная работа обучающегося с преподавателем (занятия лекционного типа 0 час., занятия семинарского типа (практические, семинарские занятия, лабораторные работы и т.п.) 16 час., групповые и индивидуальные консультации 2 час., прием экзамена (КПА), зачета с оценкой - 1 час., самостоятельная работа обучающегося 70 часов.

Вид учебной работы	Всего часов	Семестр		
		1	2	3
ОБЩАЯ ТРУДОЕМКОСТЬ ДИСЦИПЛИНЫ	108			108
КОНТАКТНАЯ РАБОТА ОБУЧАЮЩЕГОСЯ С ПРЕПОДАВАТЕЛЕМ, в том числе:	57			57
Практические занятия (Пр)	52			52
Контроль самостоятельной работы и иная контактная работа (КСР)*	2			2
Консультации (Конс)	2			2
Контактные часы во время аттестации (КПА)	1			1
САМОСТОЯТЕЛЬНАЯ РАБОТА ОБУЧАЮЩЕГОСЯ (СРС), в том числе:	16			16
Подготовка к промежуточной аттестации в форме: (зачет, экзамен) контроль	35			35
ФОРМА ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ	Эк			Эк

3.2. Содержание дисциплины, структурированное по разделам и видам занятий

Разделы дисциплины	Семестр	Распределение трудоемкости (в часах) по видам учебной работы, включая СРС								Итого	Формируемые результаты обучения (знания, умения, навыки)	Литература	Формы текущего контроля успеваемости	Формы промежуточной аттестации	Максимальное количество баллов по балльно - рейтинговой системе	
		Занятия лекционного типа	Занятия практического / семинарского типа	Лабораторные работы	Групповые консультации	Самостоятельная работа студента, в т.ч.	Контроль самостоятельной работы (КСР)	подготовка к промежуточной аттестации	Сдача зачета / экзамена							
Раздел 1.																
Тема 1. Meine Forschungsarbeit	1		18			18				36	ОК-4.2	Л1.1, Л2.3, Л2.2, Л2.3	Тест, Пз, Сбс, мп			20
Раздел 2.																
Тема 2. Hochschulkooperationen		1				17				34	ОК-4.2	Л1.1, Л2.3, Л2.2, Л2.2, Л2.3	Тест, Пз, Сбс, Мп			20
Раздел 3.																

Тема 3. Wirtschaft	1	17	19	2	38	ОК-4.2	Л1.1, Л2.1, Л2.2, Л2.3, Л2.3	Тест, Пз, Сбс, Мп	20
ЭКЗАМЕН									40
									100
ИТОГО		108	57	2	16	1	216		

3.3. Тематический план лекционных занятий

Данный вид работы не предусмотрен учебным планом

3.4. Тематический план практических занятий

Номер раздела дисциплины	Темы практических занятий	Трудоемкость, час.
1	<p>Тема 1. Meine Forschungsarbeit.</p> <p>Грамматика. Пассив и конструкции с пассивным значением (Пассив 1, Пассив 2, безличные конструкции (1) с man, -bar, безличные конструкции (2): sich lassen / sein + zu + Infinitiv);</p> <p>Лексика: словарный минимум по теме;</p> <p>Практика устной речи: Meine Universität, Mein Beruf, Meine Forschungsarbeit.</p> <p>Практика чтения и перевода: 1) "Kasener energetische Universität", 2) "Ingenieurwissenschaften in Deutschland". Практика реферирования: "Ingenieurwissenschaften in Deutschland".</p> <p>Практика деловой переписки: структура и правила оформления делового письма, виды деловых писем.</p>	18
2	<p>Тема 2. Hochschulkooperationen.</p> <p>Грамматика. Причастие I (причастие настоящего времени), Причастие II (перфектное причастие. Функции причастия в предложении и их перевод;</p> <p>Лексика: словарный минимум по теме;</p> <p>Практика устной речи: Angewandte Forschung in der Energetik.</p> <p>Практика чтения, перевода и реферирования: 1) Konventionelle Technologien der Stromerzeugung; 2) Hochschulkooperationen; 3) "Merkels Masterplan für die Energiewende".</p> <p>Практика чтения и перевода: Практика реферирования: "Forschungsinitiative: Deutschland sucht den Superspeicher"</p> <p>Практика деловой переписки: структура и правила оформления делового письма, виды деловых писем.</p>	17
3	<p>Тема 3. Wirtschaft. Грамматика: Infinitiv mit und ohne zu.</p> <p>Лексика: словарный минимум по теме.</p> <p>Практика устной речи: Die Geschäfte</p> <p>Практика чтения и перевода:</p> <p>1) Ein Kaufvertrag wird abgeschlossen.</p> <p>2) Messen und Ausstellungen.</p> <p>3) Österreich – Energiepolitik</p> <p>4) Wirtschaft</p> <p>Практика деловой переписки: составление резюме и сопроводительного письма.</p>	17
	Всего	55

3.5. Тематический план лабораторных работ

Данный вид работы не предусмотрен учебным планом

3.6. Самостоятельная работа студента

Номер раздела дисциплины	Вид СРС	Содержание СРС	Трудоемкость, час.
1	Подготовка к практическим занятиям	Выполнение грамматических упражнений, перевод специализированных текстов, заучивание лексики, подготовка устных монологических высказываний по теме, выполнение тестовых заданий в системе Moodle, подготовка электронных презентаций	5
2	Подготовка к практическим занятиям	Выполнение грамматических упражнений, перевод специализированных текстов, заучивание лексики, подготовка устных монологических высказываний по теме выполнение тестовых заданий в системе Moodle, подготовка электронных презентаций	5
3	Подготовка к практическим занятиям	Выполнение грамматических упражнений, перевод специализированных текстов, заучивание лексики, подготовка устных монологических высказываний по теме выполнение тестовых заданий в системе Moodle, подготовка электронных презентаций	6
Всего			16

4. Образовательные технологии

При реализации дисциплины «Иностранный язык» (немецкий) по образовательной программе 13.02.03 «Электроэнергетика и электротехника» применяются электронные образовательные технологии.

В образовательном процессе используются:

1. Дистанционный курс (ДК) в LMS Moodle «Немецкий язык в профессии» <http://lms.kgeu.ru/course/view.php?id=2450>;
2. Дистанционный курс (ДК) в LMS Moodle «Современный немецкий язык» <http://lms.kgeu.ru/course/view.php?id=2451>;
3. Дистанционный курс (ДК) в LMS Moodle «Иностранный язык (немецкий)» <http://lms.kgeu.ru/enrol/index.php?id=1821>.
4. Дистанционный курс (ДК) в LMS Moodle Мамина Л.В. Немецкий язык DEUTSCH (базовый уровень) <http://lms.kgeu.ru/course/view.php?id=4385>
5. Электронные образовательные ресурсы (ЭОР), размещенные в личных кабинетах студентов Электронного университета КГЭУ <http://e.kgeu.ru>

5. Оценка результатов обучения

Оценивание результатов обучения по дисциплине осуществляется в рамках текущего контроля успеваемости, проводимого по балльно-рейтинговой системе (БРС), и промежуточной аттестации.

Обобщенные критерии и шкала оценивания уровня сформированности компетенции (индикатора достижения компетенции) по итогам освоения дисциплины:

Планируемые результаты обучения	Обобщенные критерии и шкала оценивания результатов обучения			
	неудовлетворительно	удовлетворительно	хорошо	отлично
	не зачтено	зачтено		
Полнота знаний	Уровень знаний ниже минимальных требований, имеют место	Минимально допустимый уровень знаний, имеет место много негрубых ошибок	Уровень знаний в объеме, соответствующем программе, имеет место несколько негрубых ошибок	Уровень знаний в объеме, соответствующем программе подготовки, без ошибок

Наличие умений	При решении стандартных задач не продемонстрированы основные умения, имеют место грубые ошибки	Продемонстрированы основные умения, решены типовые задачи с негрубыми ошибками, выполнены все задания, но не в полном объеме	Продемонстрированы все основные умения, решены все основные задачи с негрубыми ошибками, выполнены все задания в полном объеме, но некоторые с недочетами	Продемонстрированы все основные умения, решены все основные задачи с отдельными несущественными недочетами, выполнены все задания в полном объеме
Наличие навыков (владение опытом)	При решении стандартных задач не продемонстрированы базовые навыки, имеют место грубые ошибки	Имеется минимальный набор навыков для решения стандартных задач с некоторыми недочетами	Продемонстрированы базовые навыки при решении стандартных задач с некоторыми недочетами	Продемонстрированы навыки при решении нестандартных задач без ошибок и недочетов
Характер	Компетенция в	Сформированность	Сформированность	Сформированность
истика сформированности компетенции (индикатора достижения компетенции)	полной мере не сформирована. Имеющихся знаний, умений, навыков недостаточно для решения практических (профессиональных) задач	компетенции соответствует минимальным требованиям. Имеющихся знаний, умений, навыков в целом достаточно для решения практических (профессиональных) задач, но требуется дополнительная практика по большинству практических задач	компетенции в целом соответствует требованиям. Имеющихся знаний, умений, навыков и мотивации в целом достаточно для решения стандартных практических (профессиональных) задач	компетенции полностью соответствует требованиям. Имеющихся знаний, умений, навыков и мотивации в полной мере достаточно для решения сложных практических (профессиональных) задач
сформированности компетенции (индикатора достижения)	Низкий	Ниже среднего	Средний	Высокий

Шкала оценки результатов обучения по дисциплине:

Код компетенции	Код индикатора достижения компетенции	Запланированные результаты обучения по дисциплине	Уровень сформированности компетенции (индикатора достижения компетенции)			
			Высокий	Средний	Ниже среднего	Низкий
			Шкала оценивания			
			отлично	хорошо	удовлетворительно	неудовлетворительно
			зачтено		не зачтено	
УК-4.2	УК-4.2	Знать				
		немецкий язык в объеме не менее 1500 ЛЕ, относящихся к общему языку, интернациональной лексики и деловой терминологии для установления делового стиля общения.	владение богатым словарным запасом иностранных слов, включая терминологию	знание лексического минимума и некоторых базовых терминов	и владение некоторой частью лексического минимума	неполнота знаний слов лексического минимума
Уметь						

	вести беседу с использованием профессиональной терминологии и выражений речевого этикета	хорошее владение терминологией и выражениями речевого этикета	владение некоторой терминологией и некоторыми выражениями речевого этикета	удовлетворительное владение терминологией и выражениями речевого этикета	неудовлетворительное владение терминологией и выражениями речевого этикета
Владеть					
	навыками изучения текстов информативного и общенаучного характера навыками определять компоненты ситуации, или речевые условия, которые диктуют говорящему выбор слов и грамматических средств навыками вести беседу на немецком языке на общекультурные и общенаучные темы.	свободное ведение беседы на немецком языке	формулирование полных ответов при ведении диалога	понимание и формулирование кратких ответов при ведении диалога	односложные ответы, отражающие полноту понимания слов собеседника

Оценочные материалы для проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации приведены в Приложении к рабочей программе дисциплины. Полный комплект заданий и материалов, необходимых для оценивания результатов обучения по дисциплине, хранится на кафедре-разработчике в бумажном и электронном виде.

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

6.1. Учебно-методическое обеспечение

Основная литература

№ п/п	Автор(ы)	Наименование	Вид издания (учебник, учебное пособие, др.)	Место издания, издательство	Год издания	Адрес электронного ресурса	Кол-во экземпляров в библиотеке
1	Степанов В.Д.	Немецкий язык для студентов технических вузов	учебное пособие	М.: Высшая школа	2008	https://book.ru/book/926782	50
2	Овчинникова А.В., Овчинникова А.Ф.	500 упражнений по грамматике немецкого языка	учебник	М.: Иностранный язык	2016		80
3	Овчинникова А.В., Овчинникова А.Ф.	Читаем по-немецки. Рассказы и упражнения	учебное пособие	М.: КДУ	2009		40

Дополнительная литература

№ п/п	Автор(ы)	Наименование	Вид издания (учебник, учебное пособие, др.)	Место издания, издательство	Год издания	Адрес электронного ресурса	Кол-во экземпляров в библиотеке
-------	----------	--------------	---	-----------------------------	-------------	----------------------------	---------------------------------

1	Трухина Е.М., Мамина Л.В.	Немецкий язык. Устные темы для студентов начального уровня	учебное пособие	Казань: КГЭУ	2012		39
2	Никонорова Л.М.	Немецкий язык. Deutschland.Landeskunde	учебно- метод. пособие	Казань: КГЭУ	2012		29
3	Никонорова Л.М., Трухина Е.М.	Немецкий язык для начинающих	учебное пособие	Казань: КГЭУ	2010		25
4	Максимова А.Б., Мамина Л.В.	Немецкий язык: сборник текстов и упражнений для реферирования. Ч. 1	учебное пособие	Казань: КГЭУ	2007		58
5	Мамина Л.В.	Немецкий язык. Сборник упражнений по грамматике. Ч. 1	учебное пособие	Казань: КГЭУ	2004		47
6	Мамина Л.В.	Немецкий язык. Сборник упражнений по грамматике. Ч. 2	учебное пособие	Казань: КГЭУ	2004		49

6.2. Информационное обеспечение

6.2.1. Электронные и интернет-ресурсы

№ п/п	Наименование электронных и интернет-ресурсов	Ссылка
1	Дистанционные курсы (ДК) в LMS Moodle Мамина Л.В. «Немецкий язык в профессии»	http://lms.kgeu.ru/course/view.php?id=2450
2	Дистанционный курс (ДК) в LMS Moodle Мамина Л.В., Никонорова Л.М. «Современный немецкий язык»	http://lms.kgeu.ru/course/view.php?id=2451
3	Дистанционный курс (ДК) в LMS Moodle Максимова А.Б. «Иностранный язык (немецкий)»	http://lms.kgeu.ru/enrol/index.php?id=1821
4	Дистанционный курс (ДК) в LMS Moodle Мамина Л.В. Немецкий язык DEUTSCH (базовый уровень)	http://lms.kgeu.ru/course/view.php?id=4385
5	Учебно-практическое пособие. Электронный ресурс	https://www.book.ru/book/930942

6.2.2. Профессиональные базы данных

№ п/п	Адрес	Режим доступа
2	Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU	http://elibrary.ru
3	Российская http://nlr.ru/	http://nlr.ru/

6.2.3. Информационно-справочные системы

№ п/п	Адрес	Режим доступа
1	«Гарант»	
2	«Консультант» http://www.consultant.ru/	http://www.consultant.ru/

6.2.4. Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение дисциплины

№ п/п	Наименование программного обеспечения	Описание	Реквизиты подтверждающих документов
1	Adobe Acrobat	Пакет программ	https://get.adobe.com/ru/reader/

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины

№ п/п	Вид учебной работы	Наименование специальных помещений и помещений для СРС	Оснащенность специальных помещений и помещений для СРС
-------	--------------------	--	--

1		В-714. Учебная аудитория	22 посадочных мест, телевизор, используется переносное оборудование ноутбук, подключение к сети "Интернет", доступ в электронную информационно-образовательную среду
2		В-712. Учебная аудитория	21 посадочное место, компьютер в комплекте с монитором, экран, мультимедийный проектор, подключение к сети "Интернет", доступ в электронную информационно-образовательную среду
3		В-708. Учебная аудитория	18 посадочных мест, переносное оборудование ноутбук, подключение к сети "Интернет", доступ в электронную информационно-образовательную среду

8. Особенности организации образовательной деятельности для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

Лица с ограниченными возможностями здоровья (ОВЗ) и инвалиды имеют возможность беспрепятственно перемещаться из одного учебно-лабораторного корпуса в другой, подняться на все этажи учебно-лабораторных корпусов, заниматься в учебных и иных помещениях с учетом особенностей психофизического развития и состояния здоровья.

Для обучения лиц с ОВЗ и инвалидов, имеющих нарушения опорно-двигательного аппарата, обеспечены условия беспрепятственного доступа во все учебные помещения. Информация о специальных условиях, созданных для обучающихся с ОВЗ и инвалидов, размещена на сайте университета www/kgeu.ru. Имеется возможность оказания технической помощи ассистентом, а также услуг сурдопереводчиков и тифлосурдопереводчиков.

Для адаптации к восприятию лицами с ОВЗ и инвалидами с нарушенным слухом справочного, учебного материала по дисциплине обеспечиваются следующие условия:

- для лучшей ориентации в аудитории, применяются сигналы оповещения о начале и конце занятия (слово «звонок» пишется на доске);

- внимание слабослышащего обучающегося привлекается педагогом жестом (на плечо кладется рука, осуществляется нерезкое похлопывание);

- разговаривая с обучающимся, педагогический работник смотрит на него, говорит ясно, короткими предложениями, обеспечивая возможность чтения по губам.

Компенсация затруднений речевого и интеллектуального развития слабослышащих обучающихся проводится путем:

- использования схем, диаграмм, рисунков, компьютерных презентаций с гиперссылками, комментирующими отдельные компоненты изображения;

- регулярного применения упражнений на графическое выделение существенных признаков предметов и явлений;

- обеспечения возможности для обучающегося получить адресную консультацию по электронной почте по мере необходимости.

Для адаптации к восприятию лицами с ОВЗ и инвалидами с нарушениями зрения справочного, учебного, просветительского материала, предусмотренного образовательной программой по выбранному направлению подготовки, обеспечиваются следующие условия:

- ведется адаптация официального сайта в сети Интернет с учетом особых потребностей инвалидов по зрению, обеспечивается наличие крупношрифтовой справочной информации о расписании учебных занятий;
- педагогический работник, его собеседник (при необходимости), присутствующие на занятии, представляются обучающимся, при этом каждый раз называется тот, к кому педагогический работник обращается;
- действия, жесты, перемещения педагогического работника коротко и ясно комментируются;
- печатная информация предоставляется крупным шрифтом (от 18 пунктов), тотально озвучивается;
- обеспечивается необходимый уровень освещенности помещений;
- предоставляется возможность использовать компьютеры во время занятий и право записи объяснений на диктофон (по желанию обучающихся).

Форма проведения текущей и промежуточной аттестации для обучающихся с ОВЗ и инвалидов определяется педагогическим работником в соответствии с учебным планом. При необходимости обучающемуся с ОВЗ, инвалиду с учетом их индивидуальных психофизических особенностей дается возможность пройти промежуточную аттестацию устно, письменно на бумаге, письменно на компьютере, в форме тестирования и т.п., либо предоставляется дополнительное время для подготовки ответа.

Структура дисциплины по заочной форме обучения

Вид учебной работы	Всего часов	Курс
		1
Практические занятия (Пр)	6	6
Контроль самостоятельной работы и иная контактная работа (КСР)*	4	4
Контактные часы во время аттестации (КПА)	1	1
ИТОГО АУД.	7	7
Контактная работа	11	11
САМОСТОЯТЕЛЬНАЯ РАБОТА ОБУЧАЮЩЕГОСЯ (СРС):	89	89
Подготовка к промежуточной аттестации в форме: (зачет, экзамен)	8	8
ФОРМА ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ	Эк	Эк
ОБЩАЯ ТРУДОЕМКОСТЬ ДИСЦИПЛИНЫ	108	108
КОНТАКТНАЯ РАБОТА ОБУЧАЮЩЕГОСЯ С ПРЕПОДАВАТЕЛЕМ, в том числе:	11	11

Лист регистрации изменений

Дополнения и изменения в рабочей программе дисциплины на 20__ /20__ учебный год

В программу вносятся следующие изменения:

1. _____

2. _____

3. _____

*Указываются номера страниц, на которых внесены
изменения,
и кратко дается характеристика этих изменений*

Программа одобрена на заседании кафедры –разработчика «__» _____ 20__ г., протокол № _____

Зав. кафедрой _____ Закамулина М.Н.

Программа одобрена методическим советом института _____
«__» _____ 20__ г., протокол № _____

Зам. директора по УМР _____ / _____ /

Подпись, дата

Согласовано:

Руководитель ОПОП _____ / _____ /

Подпись, дата



КГЭУ

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования

«КАЗАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ЭНЕРГЕТИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»
(ФГБОУ ВО «КГЭУ»)

«УТВЕРЖДАЮ»

Директор института Цифровых технологий и экономики
_____ Торкунова Ю.В.

_____ 202__ г.

ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ
по дисциплине

«Деловой иностранный язык» (немецкий)

Направление подготовки 38.03.02 Менеджмент

Направленность 38.03.02 Менеджмент

Квалификация бакалавр

Оценочные материалы по дисциплине «Деловой иностранный язык» (немецкий) - комплект контрольно-измерительных материалов, предназначенных для оценивания результатов обучения на соответствие индикаторам достижения компетенции(й):

УК-4.2 Способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия

Оценивание результатов обучения по дисциплине осуществляется в рамках текущего контроля успеваемости, проводимого по балльно-рейтинговой системе (БРС), и промежуточной аттестации.

Текущий контроль успеваемости обеспечивает оценивание процесса обучения по дисциплине. При текущем контроле успеваемости используются следующие оценочные средства: тест (тест), собеседование (сбс), практическое задание (пр), мультимедийная презентация (мп).

Промежуточная аттестация имеет целью определить уровень достижения запланированных результатов обучения по дисциплине за 1 семестр. Форма промежуточной аттестации зачёт, 2,3 семестры. Форма промежуточной аттестации экзамен.

Оценочные материалы включают задания для проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся, разработанные в соответствии с рабочей программой дисциплины.

1. Технологическая карта

Семестр 1

Номер раздела/ темы дисциплины	Вид СРС	Наименование оценочного средства	Код индикатора достижения компетенций	Уровень освоения дисциплины, баллы			
				неудов-но	удов-но	хорошо	отлично
				не зачтено	зачтено		
				низкий	ниже среднего	средний	высокий
Текущий контроль успеваемости							

1	Подготовка практическим занятиям	к	тест	УК-4.2	менее 12	12 - 14	15 - 18	19 - 20
2	Подготовка практическим занятиям	к	перевод	УК-4.2	менее 12	12 - 14	15 - 18	19 - 20
3	Подготовка практическим занятиям	к	опрос	УК-4.2	менее 12	12 - 14	15 - 18	19 - 20
	экзамен							40
Всего баллов					0 - 54	55-69	70-84	85-100

2. Перечень оценочных средств

Краткая характеристика оценочных средств, используемых при текущем контроле успеваемости и промежуточной аттестации обучающегося по дисциплине:

Наименование оценочного средства	Краткая характеристика оценочного средства	Оценочные материалы
Тест (тест)	Тест в электронном курсе LMS MOODLE. Система стандартизированных заданий, позволяющая автоматизировать процедуру измерения уровня знаний и умений обучающегося	Тестовые задания в системе LMS Moodle

Практическое задание (пр)	Средство оценки умения применять полученные теоретические знания в практической ситуации. Включает письменный и устный перевод текста, реферирование текста, письменные проверочные работы	1. Научно-технические и тексты профессиональной направленности 2. Задания письменных проверочных работ
Собеседование (Сбс)	Средство оценивания уровня знаний, умений, навыков и проверки умений применять полученные знания в условно-коммуникативных и коммуникативных ситуациях.	Темы и вопросы
Мультимедийная презентация (презент)	Представление содержания учебного материала с использованием мультимедийных технологий	Темы презентаций

3. Оценочные материалы текущего контроля успеваемости обучающихся

Наименование оценочного средства	
Представление и содержание оценочных материалов	<p>Текущий контроль осуществляется на каждом занятии и направлен на установление уровня владения иностранным языком. Он предполагает разные виды заданий:</p> <p>1.Тест Выберите подходящие по смыслу имена существительные. 1. Er kommt heute nicht. Warum? – Er hat heute keine..... *Zeit Text Wörterbuch 2. Sie schreibt nicht. Warum? – Er hat heute keine..... *Heft Fragen Text 2. Er übersetzt nicht. Warum? – Er hat heute keine..... *Wörterbuch Lehrbuch Heft</p> <p>2. Темы электронных презентаций формируются на основе пройденных тематических блоков, а также актуальных на конкретный временной период вопросов, предложенных студентами: 1. Deutschland. Industrie und Landwirtschaft; Deutsche Kulturtraditionen; Medien: Buch, Presse, Rundfunk und Fernsehen; Die deutschen Bundesländer; Die deutsche Sprache; Politisches System Deutschlands; Die Außenpolitik Deutschlands; Hamburg; Braunschweig.</p> <p>3. Собеседование предполагает устное сообщение студента по наиболее значимым для него профессионально-направленным проблемам, с последующим спонтанным дискуссионным характером. Темы научной беседы выдвигаются самостоятельно студентом в зависимости от его научных интересов в рамках дисциплины и основываются на умении реферирования текста. Объем научного сообщения 13-17 предложений. Приблизительные темы собеседований: 1. Tatarstan; Meine Heimatstadt; Die Stadt Kasan; die Vororte von Kasan. 2. Die Entwicklung der Energetik. Die Energiewirtschaft in Deutschland. 3. Die großen Entdeckungen; Biographie des Wissenschaftler.</p>

<p>Критерии оценки и шкала оценивания в баллах</p>	<p>Оценивание в процессе промежуточной аттестации происходит исходя из принятой в КГЭУ балльной шкалы, согласно которой баллы по видам деятельности (текущий контроль и промежуточная аттестация):</p> <p>0-5 – чтение 0-10 – перевод и выполнение заданий по тексту 0-10 - реферирование 5-15 - беседа по заданной теме</p> <p>Оценивая ответ студента, принимается во внимание, помимо общих для всех предметов (полнота, системность и др.), следующий набор критериев, свойственных только для дисциплины «Иностранный язык»:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Уровень владения лексикой и грамматикой по разделам. 2. Умения правильного произношения и перевода. 3. Способность студента к коммуникативному партнерству: <i>Способность к коммуникативному партнерству.</i> <p>«+» - хороший уровень понимания задания, точность передачи информации (при пересказе или ответе на вопрос);</p> <ul style="list-style-type: none"> - нет проблем в понимании вопросов (с первого предъявления); - умение прокомментировать свой ответ, а не только дать фактическую информацию; умение дать развернутый ответ; - умение спонтанно реагировать на изменения в поведении речевого партнера. <p>«-» - непонимание вопроса (необходимо несколько раз повторить вопрос);</p> <ul style="list-style-type: none"> - ответы просты и нерешительны; - частые паузы при ответе; - нелогичность высказываний; - нет дополнительной информации (краткий ответ); - однообразие лексики; - использование в речевом высказывании заученных кусков тем; - неадекватная реакция на вопросы собеседника. <p><i>Лексико-грамматическая правильность речи.</i></p> <p>«+» - самостоятельное и немедленное исправление ошибки;</p> <ul style="list-style-type: none"> - умение точно и правильно выбрать необходимую глагольную форму; - умение использовать сложные грамматические структуры, сложные предложения (последовательные и подчиненные); - употребление в речи модальных глаголов и сослагательного наклонения; - речь вариативна. <p>«-» - грамматические и синтаксические ошибки в речи;</p> <ul style="list-style-type: none"> - затруднение в выборе смыслового глагола и постановки его в нужное время; - искажение структуры предложения (нарушение порядка слов); - использование в речи только простых высказываний.
--	--

4. Оценочные материалы промежуточной аттестации

<p>Наименование оценочного средства</p>	
--	--

<p>Представление и содержание оценочных материалов</p>	<p>Формами промежуточной аттестации по дисциплине согласно учебному плану являются зачёт и экзамен в виде индивидуального задания по дисциплине. Содержательная часть промежуточной аттестации подвергается ежегодной корректировке в соответствии с научно-техническим прогрессом.</p> <p>На зачет выносятся лексические и грамматические единицы, изученные в рамках данного семестра. Каждому студенту необходимо перевести текст профессиональной направленности и подготовить реферирование по нему. При переводе текста студентам разрешается пользоваться словарём. На подготовку ответа отводится 30 минут. Бланки ответов студентов не предусмотрены, так как студент отвечает устно. Итоги зачёта отражаются в ведомости успеваемости студента.</p> <p>На экзамен выносятся лексические и грамматические темы, изученные за весь период обучения. Каждому студенту необходимо прочитать и перевести текст профессиональной направленности, подготовить реферирование по нему. При переводе текста студентам разрешается пользоваться словарём. На подготовку ответа отводится 40 минут. Бланки ответов студентов не предусмотрены, поскольку студент отвечает устно. Итоги экзамена отражаются в ведомости успеваемости студента.</p> <p>Возможные задания к промежуточной аттестации студента по дисциплине «Иностранный язык» (немецкий):</p> <p>Оценочные материалы, вынесенные на экзамен, состоят из экзаменационных билетов с заданиями практического характера для проверки практических умений. Всего 20 билетов, каждый из которых содержит два задания на проверку навыков перевода и реферирования научно-популярного текста, а также владения устной речью по заданной теме. Бланки ответов не предусмотрены, при переводе разрешается использование словаря. Комплект текстов обновляется перед каждой промежуточной аттестацией.</p> <p style="text-align: center;">Примерный экзаменационный билет</p> <p>Прочтите и переведите:</p> <p>Die Elektromobilität ist ein wichtiger Faktor der Energiewende und bezeichnet die Nutzung von Elektrofahrzeugen für individuelle Mobilitätsbedürfnisse. Es gibt verschiedene Elektrofahrzeuge: Elektroautos, Elektromotorroller, Elektromotorräder und Elektroräder. Der Elektromotor hat einen deutlich höheren Wirkungsgrad und einen einfacheren Aufbau im Vergleich zum Verbrennungsmotor, das führt zu einem geringeren Energieverbrauch und insgesamt geringeren Wartungs- und Betriebskosten. Die Energieeffizienz des Antriebs bei Elektrofahrzeugen ist höher als die von Fahrzeugen mit konventionellem Verbrennungsmotor.</p> <p>Прочтите и кратко передайте содержание текста:</p> <p>Die Elektromobilität bietet in volkswirtschaftlicher und auch aus ökologischer Sicht viele Vorteile und Potenziale: So werden die direkten Emissionen der Fahrzeuge (z. B. Abgase, Lärm) verringert. Verringert werden auch CO₂-Emissionen durch die Nutzung von Strom aus nicht fossilen und erneuerbaren Energiequellen. Bei der Verwendung von Strom aus erneuerbaren Energiequellen entfaltet das Elektrofahrzeug sein volles Potential für den Klimaschutz.</p> <p>Es gibt aber auch einige ungelöste Probleme. Es fehlt bisher eine ausreichende, leistungsfähige und wirtschaftliche Infrastruktur zur Energieversorgung von Elektrofahrzeugen, darunter leistungsfähige, sichere und wirtschaftliche Akkumulatoren.</p> <p>Auch viele Verbraucher zweifeln noch an der Verlässlichkeit von Elektroautos. Besonders die beschränkte Akkulaufzeit und der hohe Anschaffungspreis verunsichern potentielle Käufer. Mithilfe verschiedener Projekte versuchen Autofirmen den Kunden die Vorteile von Elektroautos zu zeigen.</p> <p style="text-align: center;">Beantworten Sie die Fragen zum Text.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) Was ist die Elektromobilität? 2) Welche Elektrofahrzeuge gibt es? 3) Welche Vorteile hat der Elektromotor im Vergleich zum Verbrennungsmotor? 4) Wie ist die Energieeffizienz des Antriebs bei Elektrofahrzeugen im Vergleich zu den Fahrzeugen mit konventionellem Verbrennungsmotor? 5) Wie kann man die Nutzung von Elektrofahrzeugen fördern? 6) Was sieht der Nationale Entwicklungszellen "Elektromobilität" vor?
<p>Критерии оценки и шкала оценивания в баллах</p>	<p>Оценивание в процессе промежуточной аттестации происходит исходя из принятой в КГЭУ балльной шкалы, согласно которой студент за свой итоговый ответ может получить максимально 40 баллов, при этом 35-40 баллов – «5», 25 – 34 – «4», 15- 24 – «3», 14 и ниже - «неудовлетворительно»:</p>